

なめとこ山は、それはそれは大きな山で、山頂は一年中、  
分厚い雲か、冷たい霧に覆われていました。

この山の中腹には、大きな滝があって、その辺りに、む  
かし、熊がたくさんいました。なめとこ山の熊の胆は、良く  
効く薬として、当時重宝されていました。

熊獲り名人の小十郎は、熊を獲って、その毛皮と胆を売っ  
て暮らしを立てていました。

小十郎は、大きな体に、木の皮で作ったみのもと、丈夫な  
すね当てを身につけ、鉄砲を担いで、たくましい犬を連れて、  
毎日なめとこ山に入っていました。

なめとこ山の熊たちは、木の上から、険しい山道を歩く  
小十郎をながめていました。

その日、小十郎は、熊を一頭しとめました。

小十郎はしとめた熊に注意深く近寄り、刃物を使って、て  
いねいに熊をばらしました。



「ああ、<sup>くま</sup>熊よ。おれは<sup>まえ</sup>お前が<sup>にく</sup>憎くて<sup>ころ</sup>殺したわけじゃないんだ。おれも<sup>ほんとう</sup>本当は、こんなことをしたくないんだ。だが、うちには<sup>はたけ</sup>畑もないし、<sup>さと</sup>里に降りても、<sup>ほか</sup>他に<sup>しごと</sup>仕事もない。お前が<sup>まえ</sup>熊に<sup>う</sup>生まれたのが<sup>いんが</sup>因果なら、おれも、こんな<sup>しょうばい</sup>商売が<sup>いんが</sup>因果だ。やい、<sup>くま</sup>熊よ。お前も<sup>まえ</sup>今度は、<sup>こんど</sup>熊なんか<sup>くま</sup>に<sup>う</sup>生まれてくるんじゃないぞ」

<sup>こじゅうろう</sup>小十郎は、<sup>くま</sup>熊をばらしながら、いつもこんなことをつづやいていました。<sup>くま</sup>熊たちも、<sup>こじゅうろう</sup>小十郎の<sup>き</sup>気持ちを<sup>よ</sup>よく<sup>りかい</sup>理解してましたから、この<sup>やま</sup>山の<sup>くま</sup>熊たちは、だれも<sup>こじゅうろう</sup>小十郎を<sup>にく</sup>憎んではいませんでした。

<sup>こじゅうろう</sup>小十郎は、<sup>うら</sup>恨みも<sup>にく</sup>憎しみもない<sup>じぶん</sup>自分に<sup>ころ</sup>殺されていく<sup>くま</sup>熊たちに<sup>ふか</sup>深く<sup>どうじょう</sup>同情し、いつしか、<sup>くま</sup>熊の<sup>ことば</sup>言葉さえもわかるようになった<sup>き</sup>気がしてました。

その<sup>とし</sup>年の<sup>はる</sup>春も、まだ<sup>こ</sup>木の<sup>は</sup>葉が<sup>あお</sup>青くならないうちに、<sup>こじゅうろう</sup>小十郎は<sup>いぬ</sup>犬を<sup>つ</sup>連れて、<sup>やま</sup>なめと<sup>はい</sup>こ山に入りました。



23

Mt. Nametoko was a very huge mountain, and there were always thick clouds or cold layers of fog at the summit throughout the year.

Halfway up the mountain, there was a big waterfall and there had lived many bears a long time ago. A gall of a bear in Mt. Nametoko was considered very useful for good medicine at that time.

A master at bear-hunting, Kojuro, was making his living from selling galls and furs of the bears he hunted.

Kojuro wore a rain-cape made from bark and tough shin pad, carried a gun and entered the mountain everyday with his burly dog.

Bears in the mountains observed Kojuro and his dog climbing up a rocky road from on top of the trees.

That day, Kojuro had killed a bear.

He carefully approached a bear that he had shot, and respectfully cut his body parts apart using a sharp knife.



“Oh, dear bear, I didn't kill you because I hated you. To be honest, I did not want to do this. However, I don't own any land to grow crops and have no other jobs even if I go to the village. If it was a fate that you were born as a bear, then same goes around for me, it was a fate of mine that I had to do kill you as my job. So dear bear, don't be born as a bear in your next lifetime.”

Kojuro always said the same thing after killing a bear. The bears understood Kojuro's feeling so no bears held strong hatred against him.

Kojuro felt sorry and had sympathy for the innocent bears that were murdered by himself. Before he noticed, he had felt like he could understand the bears' language.

On the same year when spring came, he went to the mountain with his dog before the leaves on the trees turned green.

